ANUL VI. — No. 1606. EDIȚIA A DOUA MERCURI 11 AUGUST 1893.

NUMERUL 10 BANI

ABONAMENTELE
INCEP LA 1 și 15 ALE FIE-CAREI LUNI
și se plătesc tot-d'a-una înainte

In București la casa Administrației
Din Județe și Streinătate prin mandate postale
Un an în țară 30 leĭ; în streinătate 50
Șase lunĭ » 15 » » » 25
Treĭ lunĭ » 8 » » » 18

Un număr în streinătate 15 banĭ

MANUSCRIPTELE NU SE INAPOIAZA

Adevĕrul

Se te ferești Române de cuĭu streĭn în casa
V. Alexandri.

NUMERUL 10 BANI

ANUNCIURILE
Din București și județe se primesc:
Numaĭ la Administrație
din Streinătate, direct la administrație și la toate oficiele de publicitate
Anunciurĭ la pag. IV.............. 0,30 lu linia
» » III.............. 2,— leĭ »
» » II.............. 3,— » »
Inserțiunele și reclamele 3 leĭ rândul.
La Paris, ziarul se găsește de vênzare cu numĕrul la kioșcul No. 117, Boulev. St.-Michel.

UN NUMĔR VECHIŬ 30 BANI

ADMINISTRAȚIA
PASAGIUL BANCEI NAȚIONALE, (Casele Carageorgevici)

Director politic: ALEX. V. BELDIMANŬ

REDACȚIA
PASAGIUL BANCEI NAȚIONALE, (Casele Carageorgevici)

VOTUL UNIVERSAL

Acordăm un premiŭ...

Cazul luĭ Alexa Teodorescu

Cestiunea română și presa Europeană

VIOLAINE

DOAMNA RIDNIEFF

București, 10 August 1893

VOTUL UNIVERSAL

Sufragiul universal a început să devie una din vechile cererĭ ale democrațieĭ române de toate nuanțele— fără însă să se poată observa în țară un adevĕrat curent pentru câștigarea luĭ.

Cu totul alt-fel în restul Europeĭ.

Acolo observăm două curente puternice înaintea cărora de sigur, și guvernele și reacțiunea vor cădea maĭ curând de cât se așteaptă.

In țările cu vot universal, observăm o puternică— cu timpul și iresistabilă — mișcare pentru dreptul legislațiuneĭ directe de către popor, adică ca acest din urmă s'aibă dreptul de a propune saŭ de a respinge direct prin votul sĕŭ un proiect de lege. Acest drept al legiferăreĭ populare combinat cu sistemul representăreĭ proporționale constitue într'adevĕr cel maĭ echitabil sistem de vot.

In state, cu un asemene vot universal, Parlamentele nu se vor maĭ putea pune în directă și flagrantă contrazicere cu voința espresă a norodului. Cu un ast-fel de sufragiŭ, de pildă, proiectul militar german nu s'ar fi putut vota, căcĭ marea majoritate a poporuluĭ german era contra proiectuluĭ.

Acest fel de vot universal există în Elveția, și congresul social-democrat internațional ținut zilele acestea la Zürich, a decis de a lupta pentru el în toate țĕrile cu vot universal obișnuit.

Un al doilea curent și maĭ puternic înaintea căruia reacțiunea deja nu maĭ poate resista, îl observăm în maĭ toate țĕrile europene cu vot electoral restrâns și cu cens. Cetitoriĭ își vor aduce aminte de sigur de campania înverșunată ce s'a dus în Belgia pentru revizuirea Constituțieĭ și votul universal. Anĭ a durat această campanie și reacțiunea privilegiată a resistat până când lupta a luat proporțiĭ îngrijitoare, până când isbucnirea revoluțieĭ și a rĕsboiuluĭ civil eraŭ iminente. In ultimul moment s'a decis revizuirea constituțieĭ. Poporul belgian și-a cucerit votul universal dar un vot universal ciuntit, căcĭ reacțiunea nu a putut renunța nicĭ de astă dată la onoarea, proprie eĭ, de a recurge la fel de fel de șarlataniĭ pentru a maĭ scăpa din privilegiu ceea ce maĭ este de scăpat pentru moment.

Dar, așa de sigur cum sunt de indolența noastră, tot așa de sigur sunt că poporul belgian nu privește actuala revizuire a Constituțieĭ și votul universal ciuntit de cât ca o etapă pe calea spre adevĕratul sufragiŭ universal și maĭ departe spre legislațiunea directă prin popor și representarea proporțională.

Dar și în Olanda, Camera — urmând uneĭ vechĭ zicătoare nemțeștĭ *der Noth gehorchend und nicht dem eigenen Triebe*—se ocupă actualminte cu un noŭ proiect electoral tot în sensul votuluĭ universal ciuntit. Și aicĭ lupta durează de anĭ și dacă ea nu a luat caracterul periculos chiar pentru siguranța Statuluĭ cum a fost cazul în Belgia—dar intensivă și înverșunată a fost ca și aicĭ. După proiectul electoral al luĭ Tak van Poortoliet orĭ și ce cetățean olandez care a împlinit vêrsta de 23 de anĭ, care a plătit în anul precedent al eventualelor alegerĭ toate birurile către stat și comună și nu a primit ajutoare din banĭ publicĭ, are dreptul de vot. Reacționariĭ caută și aicĭ să maĭ scape cea ce maĭ e de scăpat din ghiarele leuluĭ-popor. Uniĭ cer ca vêrsta alegătorilor să fie fixată la 25 de anĭ, alțiĭ la 28 și alțiĭ cer chiar și un oare-care cens! Sigur este însă că și olandejiĭ și-aŭ cucerit votul universal ciuntit, prima etapă pentru cucerirea votuluĭ universal obișnuit și maĭ departe pentru legislațiunea directă și representarea proporțională.

Dar această mișcare pentru votul universal a coprins toate țările culte și înaintate din Europa. Cine nu-și aduce aminte de imposantele întrunirĭ și demonstrațiunĭ în favoarea sufragiuluĭ universal care aŭ avut loc acum vr'o două lunĭ în vastele sălĭ ale Rathausuluĭ din Viena și la care aŭ luat parte o mulțime de vr'o *60,000 de oamenĭ?* D'apoĭ cele de la Praga? Aceste demonstrațiunĭ aŭ pus pe gândurĭ pe bărbațiĭ de Stat austriacĭ carĭ acum meditează serios asupra unuĭ paliativ.

Și noĭ?

Ah, noĭ! Noĭ suntem ceĭ maĭ fericițĭ și maĭ indolențĭ edilĭ de pe Continent. Suntem înaintațĭ — pe hârtie și aceasta ne ajunge. Putem dovedi orĭ și căruĭ străin — cu Constituția în mână— că suntem cel maĭ liberal popor, și acesta ne mulțumește.

Și în realitate? — In realitate să tăcem în ce privește libertățile noastre și viața noastră publică și politică, care este o rușine și un scandal. Să tăcem dacă nu voim să desmințim pe frazeologiĭ noștri patrioțĭ saŭ orbĭ.

Un singur mijloc există pentru a face ca Constituția noastră să nu rĕmâe și pentru maĭ târziŭ o literă moartă și pentru ca viața noastră publică și politică să poată fi îndreptată pe o altă cale, pe o cale de progres și de însănătoșire. Acest singur mijloc este votul universal. Faptul responsabilitățeĭ către mulțime va face ca deputațiĭ noștri să se gândească maĭ puțin la profitul personal pe care îl trag azĭ din mandatul lor, va face ca factoriĭ publicĭ cum sunt fără îndoială Capul Statuluĭ, miniștri și Camerele să aibă maĭ mult în vedere binele general, interesul general, nevoile obșteĭ și drepturile și libertățile de care un popor cu drept cuvênt înaintat nu se poate lipsi, cum omul nu se poate lipsi de pâine și de apă.

De aceea nu pot încheia acest articol fără a spune că aceĭ care sunt convinșĭ ce puternică armă ar fi votul universal în mâna poporuluĭ își asumă o mare responsabilitate față cu conștiința lor și față cu poporul nostru, când nu se gândesc a agita puternic în toată țeara prin întrunirĭ în această privință spre a deștepta pe ceĭ în letargie, spre a strânge și-a organiza pe aderențiĭ rĕslețițĭ aĭ votuluĭ universal.

E deja timp!!

C. N.

TELEGRAME

PARIS, 8 August. — *Le Temps* zice că cifra esactă a morților, în urma ciocnirilor din Aigues-Mortes se ridică la 6 Italienĭ recunoscuțĭ și un Francéz. Remân la spital 29 rănițĭ, între carĭ 7 Francezĭ.

Le Temps constată că ancheta asupra incidentuluĭ din Aigues-Mortes arată în mod «incontestabil că Francezii aŭ fost ceĭ de'ntêiŭ atacațĭ de către Italienĭ.»

ROMA, 8 August. — Două interpelărĭ aŭ fost depuse la Cameră în privința incidentuluĭ din Aigues-Mortes.

BELGRAD, 8 August. — Scupstina a adoptat în a doua citire proectul de lege privitor la organizarea vămilor. Mâine dimineață se va face închiderea solemnă a Scupștineĭ.

ODERZO (lângă TREVISE), 8 August. — Regina Natalia a sosit.

VIENA, 8 August. — O întrunire sub cerul liber de 30,000 lucrătorĭ a adoptat o resoluție în favoarea sufragiuluĭ universal. Nicĭ un incident.

GOTHA, 8 August. — Ducele continuă a se găsi într'o stare de somn și de amorțeală. — Dificultățile de alimentare sporesc.

Acordăm un premiŭ...

Am așteptat ca toate gazetele guvernamentale să-și spună cuvêntul în privința înlocuireĭ D-luĭ D. A. Țăranu, pentru ca să discutăm chestiunea sub adevĕratul eĭ aspect.

Trebue să declarăm că ne-am convins pe deplin că această presă, care ne ține predicĭ zilnice de corectitudine, nu poate fi prinsă nicĭ odată în flagrant delict de sinceritate. Cu prilejul scrisoreĭ pe care D. Țăranu a adresat-o ilustruluĭ Take Ionescu, nicĭ o gazetă din specia guvernamentalilor n'a venit să rostească adevĕrul. Ne-aŭ ținut cursurĭ insipide asupra inamovibilitățiĭ, aŭ căutat să scuzeze atitudinea stăpânuluĭ lor, — Take Ionescu stăpân! — aŭ născocit fapte pe care magistratul înlocuit nicĭ n'a visat să le săvârșască, — dar nicĭ una de leac n'a dat adevĕratul motiv al destituireĭ.

Eĭ bine, trebue să lămurim noĭ.

Una din aceste gazete a pomenit despre un raport al procuroruluĭ general, raport pe care îl și califica de lămurit. Noĭ ceștia n'am avut fericirea să citim proza D-luĭ procuror general și mărturisim că am fi dat mult să-ĭ vedem rechizitorul. Orĭ-cum însă, cată să spunem noĭ aceea-ce oficioșiĭ se sfiesc să afirme.

Intr'un cuvînt, iată:

Tot ce se inventează și tot ce se invocă pentru a se justifica actul celebruluĭ Take Ionescu, e o simplă manevră gazetărească, pe care nu-ĭ de pus nicĭ un temeiŭ. Adevĕrata cauză a destituireĭ este că D. D. A. Țăranu e socialist.

Așa stând lucrurile, i s'a făcut un proces de intențiune, de credințe intime, nu de fapte săvêrșite. D. Țăranu nu s'a sfiit și nu se sfiește să-și declare credințele politico-sociale,—dacă este întrebat ce crede.

Se 'nțelege, de aicĭ și până a'ĭ imputa că a militat pentru ideile sale intime, e o distanță bună. Cu toate astea, interimatul ministru al justițieĭ n'a ținut socoteală de deosebirea dintre a avea o credință și a lucra pentru ea; D-sa a esclus pe magistratul corect din funcțiunea ce ocupa.

Eĭ bine! când faptele staŭ ast-fel pentru ce ne plictisesc și ne omoară gazetele guvernamentale cu o sumedenie de teoriĭ și de pretexte, în loc să spună în două vorbe adevĕrul curat? Căcĭ, maĭ la urmă, dacă erțĭ unuĭ ministru faptul că 'n focul sĕŭ de a-șĭ apăra clasa din care face parte a destituit pe un judecător vrăjmaș în ideĭ, nu poțĭ erta uneĭ prese întregĭ dorința vecĭnică de a ascunde adevĕrul.

Nu vĕd oare toate aceste gazete, că chiar din punctul de vedere al ziaristiceĭ pure își fac un rĕŭ? Reduse să ocolească motivul adevĕrat, puse în neplăcuta pozițiune de a născoci tot soiul de pretexte, ele se vĕd constrânse a înșira coloane întregĭ, coloane searbăde, fără să convingă pe cine-va că ministrul a lucrat corect.

Din punctul de vedere al legilor existente, pentru orĭ-cine a cetit și scrisoarea D-luĭ Țăranu și îngăimelile oficioaselor, dreptatea este de partea celuĭ d'întâiŭ. In adevĕr, tot ce afirmă D. Țăranu este indiscutabil adevĕrat. Gazetele guvernamentale nu dovedesc nicăirea că D-sa nu s'a purtat corect, că n'a procedat în toată cariera-ĭ de magistrat absolut după prescripțiunile legeĭ.

Și, orĭ-cât aĭ fi gazetă guvernamentală și orĭ-cât țĭ-aĭ bate joc de banul nefericituluĭ osândit să te citească, trebue să recunoaștĭ în cele din urmă că e greŭ să urmezĭ a nu spune pentru zece banĭ nicĭ un adevĕr.

N'ar fi fost oare maĭ logic, ca această presă să calce odată în gura lăcomieĭ și să spue adevĕrul? Dacă ea ar fi mărturisit de la început că s'a destituit un socialist, *nu un ma*gistrat incorect, *am fi avut cel puțin plăcerea de a încinge o discuțiune de principiĭ asupra magistratureĭ de clasă și am fi fost scutițĭ,—se poate oare spera atâta fericire?—de sosul sălciŭ al* Constituționaluluĭ.

Dar vremea nu-ĭ perdută. Din toată sărăcia noastră democratică, oferim un premiŭ gazeteĭ guvernamentale care ne va urma pe acest teren și va recunoaște, barem a treia zi după înfierbințeală, că singura vină a D-luĭ Țăranu a fost... că e socialist.

Domnilor guvernamentalĭ, licitația e deschisă, — ariciŭ o dată! Ariciŭ de două!... Ariciŭ...

Așteptăm ziarele de mâine.

M. T.

Cazul luĭ Alexa Theodorescu

Se știe că ziarele guvernamentale aŭ desmințit faptul descoperit de *Vocea Botoșanilor* că expulzatul Alexa Teodorescu (denunțĕtorul asasinatelor din Dorohoiŭ) revenind în țară ar fi fost predat autorităților rusești din Basarabia și în urmă împușcat.

Ziarele guvernamentale spuneaŭ că Alexa Teodorescu trăește și azĭ expulzat.

Iată însă ce scrie *Vocea Botoșanilor*:

In numĕrul nostru de la 4 Iulie, am publicat o informație relativ la prinderea luĭ Alexa Teodorescu și la predarea luĭ la Rușĭ. Această informație a făcut o foarte mare senzație, dar în loc de a determina pe autoritățĭ să cerceteze faptul, prefectul de Dorohoiŭ dă o notă ministeruluĭ de justiție, că știrea în chestie este o născocire și ministeriul trimete o adresă procuroruluĭ de Botoșanĭ să urmărescă pe informatorul nostru.

După știrile ulterioare ce le avem, suntem încredințațĭ că în adevĕr Teodorescu a fost prins la noĭ, trecut într'o luntre peste Prut și împușcat ca nihilist fugar de către un jandarm rusĕsc. Știrea purcede de la un ofițer din Basarabiea, precum am afirmat'o dintru'ntâĭ, ofițer cu care informatorul nostru s'a întâlnit la Noua-Suliță pe la începutul luneĭ Iunie. Faptul s'a întâmplat cam cu o sĕptămână maĭ înainte, precum o spune ofițerul.

Guvernul, dacă are în adevĕr intenția de a descoperi adevĕrul și pe aceĭ carĭ aŭ mijlocit prinderea și predarea luĭ Teodorescu, orĭ carĭ ar fi eĭ, poate să cerceteze cu scrupulozitate întrebuințarea luntrelor de pe malul Prutuluĭ, anume de pe la punctul Orofteana și în intervalul de timp citat, poate să supună la interogator paznicii fronțiereĭ noastre, și maĭ poate să se pună în înțelegere cu autoritățile din Bucovina, unde Alexa Teodorescu a fost expulzat, și care trebue să fie în curent cu toate mișcările acestuia. Guvernul ar putea să destineze și un premiŭ pentru acela ce ar putea să dea relațiĭ amănunțite asupra soarteĭ nefericituluĭ, în sfârșit ar putea să întrebuințeze tot felul de mijloace, căcĭ are totul la îndămână.

Este o barbarie cruntă, o barbarie care face un contrast neînchipuit de trist, față cu tendințele veaculuĭ nostru, să se maĭ extermineze ast-fel oameniĭ, maĭ ales pentru că ar fi avênd oare-care credințĭ politice particulare. Și în adevĕr, e de nesuferit ca guvernul românesc, orĭ cât de conservator și retrograd ar fi, să ducă greutatea bănueleĭ că ar inscena orĭ că ar fi tolerând exterminarea adversarilor stăreĭ de azĭ de lucrurĭ.

*
* *

In afară de informația din *Vocea* de la 4 Iulie și în afară de cele publicate în numĕrul de față, relativ la Alexa Teodorescu, ne rĕmânea să facem cunoscut numele informatoruluĭ nostru și al ofițeruluĭ rus care a dat la lumină cele întâmplate, și încă oare-care amănunte pe care le-am dobândit după cercetările noastre din urmă. Și cu toate că cunoaștem acuma sentimentele guvernuluĭ, care socoate că și-a făcut datoria de *cercetător al adevĕruluĭ*, numaĭ prin faptul că a trimis ordin procuroruluĭ de Botoșanĭ să ne ceară socoteală de informație, și apoĭ a pus o foae polițienească din Capitală să calomnieze pe unul din redactoriĭ noștri, vom da la iveală cele ce știm, maĭ ales că aŭ ajuns acuma de notorietate publică:

Informatoriul nostru e D. Colea, un om foarte onorabil, care a aflat cele petrecute cu Teodorescu de la ofițerul Zeakin. Pe la începutul luĭ Iunie, ducêndu-se în Basarabia să-șĭ aducă în țară pe mama sa, D. Colea s'a întâlnit la Noua-Suliță cu Zeakin, și acesta într'un elan de umanitarism a povestit cele ce aflase din întâmplarea luĭ Teodorescu. Zeakin zicea încă că acesta a fost trecut peste Prut de către un ofițer român ajutorat de maĭ mulțĭ civilĭ....

Timpul se va încredința acuma că informația noastră departe de a fi o născocire și de a se ascunde sub anonimatul unuĭ prieten destinat să rĕmână un mister, vine în primul loc de la o persoană reală, de o perfectă onorabilitate și care nu are nicĭ o preocupare de partid.... De alt-fel, această persoană a repetat cele aflate și în fața uneĭ rude foarte de aproape a prefectuluĭ de Dorohoĭ, rudă care părea că nu e strĕină de fapt și care s'a mărginit să mustre pe D. Colea pentru sentimentele sale umanitare, zicênd că bine aŭ făcut ceĭ carĭ aŭ pus capăt și acestuĭ *hoț*. Ceea ce exprimă și ziarul *Timpul* când vorbește de *moartea crouluĭ Alexa Teodorescu.*

Maĭ mult nu putem discuta cu o gazetă care se dovedește lipsită de orĭ-ce bun simț și de orĭ-ce educație politică.

POLITICA EXTERNA

FRANȚA

Incă treĭ zile ne maĭ despart de alegerile pentru Parlamentul francez. Duminecă 20 August st. n., totul va fi sfârșit și când cetitoriĭ vor cetĭ aceste rândurĭ, resultatul va fi deja cunoscut prin fir telegrafic.

Actuala campanie electorală, în comparație cu cele obișnuite în Franța, s'a distins prin o liniște relativă și surprinzătoare. Poate că Duminecă, ziua decisivă, cea maĭ mare parte dintre cetățeniĭ francezĭ vor face uz de dreptul lor de vot, pe timpul campanieĭ însă opinia publică a păstrat în general o indiferență rece. Numaĭ politicianiĭ de profesiune aŭ agitat și s'aŭ agitat. Și acest fapt nu trebue necunoscut. Este de cea maĭ mare însemnătate pentru viața publică și maĭ cu seamă parlamentară a maĭ tuturor statelor moderne. In toate țĕrile așa zișiĭ representanțĭ aĭ națiuneĭ aŭ contribuit foarte mult, ba putem zice că aŭ cauzat discreditarea parlamentarizmuluĭ. Din ce în ce maĭ bine și maĭ mult națiunele vĕd că pretinșiĭ lor mandatarĭ fac un singur uz de mandatul încredințat lor, exploatatându-l în propriul lor interes. Din ce în ce eĭ maĭ mult vĕd că majoritatea deputaților nu sunt de cât niște farsorĭ și șarlatanĭ care 'șĭ râd de încrederea și buna credință alegătorilor — 24 de ore după alegerĭ! Mandatul de deputat nu este în mână celor maĭ mulțĭ de cât un fel de pașport pentru hoțĭ în-

drăsneţi şi neruşinaţi; este un fel de «patent de concesiune» pentru aceĭ carĭ sub masca patriotismuluĭ imaculat îşĭ vênd ţara, interesele eĭ, interesele compatrioţilor şi a concetăţenilor carĭ i-aŭ cinstit cu încrederea lor.

Este cât se poate de trist de a constata aceasta, dar nimenĭ nu ne va contrazice, că în viaţa parlamentară, aşa cum s'a desvoltat astă-zĭ, o mulţime de existenţĭ pierdute şi falite duc o viaţă cupioasă pe spinarea nenorociteĭ mulţimĭ exploatate şi supte. Corupţiunea parlamentară aŭ luat nişte proporţiunĭ care pun pe gândurĭ chiar şi pe ceĭ maĭ aprigĭ adepţĭ aĭ sistemuluĭ parlamentar.

In Franţa şi Italia însă pare că corupţiunea parlamentară şi-a ajuns apogeul; noĭ cel puţin nu ne maĭ putem închipui proporţiunĭ maĭ grandioase. Special în Franţa se poate zice că oamenii publicĭ şi politicĭ care aŭ rămas neatinşĭ de noroiul parlamentar se pot numĕra pe degete şi încă pentru aceasta nu aĭ nevoie de cele două mâinĭ. Ceĭ maĭ cunoscuţĭ bărbaţĭ politicĭ, adiniaoră mândria regimuluĭ parlamentar, nu alcătuiesc de cât un lanţ de corupţĭ şi de compromişĭ sub diverse forme şi este foarte, foarte caracteristic pentru starea actuală că candidaţiĭ care solicită votul şi încrederea alegătorilor, odată cu espunerea profesiuneĭ de credinţă trebue să dea şi date biografice despre persoana lor, un fel de *curiculum vitae*, să arate cum şi din ce trăeşte, de unde i-se trage averea.

Insistaŭ asupra acestuĭ fapt caracteristic, căcĭ el dovedeşte până la evidenţă destrăbălarea politică generală şi neîncrederea ce a cuprins pe alegătorĭ. Asemenea mărturisirĭ aŭ trebuit să facă zilele trecute directorul de la *Justice* Clémenceau, apoĭ D. Rouvier, Floquet, şi mulţĭ alţiĭ.

Neîncrederea poporuluĭ este, pentru acela care îşĭ dă bine seamă de ultimele evenimente şi de scandalurile Panama care nu maĭ iaŭ finit, pe deplin justificată şi justificabilă. Dar această legitimă neîncredere se manifestează printr'o indiferenţă surprinzătoare. Indiferenţa însă la rêndul eĭ, când a cuprins pe un popor de vigoarea celuĭ francez, este o mare nenorocire.

Şi dacă ne-am înşela în părerea noastră; şi dacă indiferenţa ce o observăm în actuala campanie electorală nu ar fi de cât aparentă saŭ numaĭ la suprafaţă; dacă cetăţeanul francez în aparenţă liniştit, este totuşĭ desilusionat, amărât, revoltat până în fundul inimeĭ de cele ce se petrec de o bucată de vreme în Franţa, apoĭ atuncĭ domneşte acolo o stare de lucrurĭ foarte primejdioasă.

O scânteie — şi nemulţumirea generală va provoca o revoluţie care de astă dată nu credem că se va opri la paliative.

X. X.

Presa europeană şi cestiunea româna

Berliner Tageblatt scrie:

«In plângerĭ sgomotoase a căutat presa şovinistă ungurească să-şĭ ascunză frica ce o coprinsese îndată după întâia ştire despre ţinerea mareĭ conferinţe a Românilor la Sibiŭ. Pentru un cunoscĕtor al stărilor a părut, că presa ungurească voia să treacă peste mustrările eĭ de cunoştinţă, care faţă cu Româniĭ nu e de loc curată, prin atacurĭ tocmaĭ contra Românilor. Orĭ cât de emfatic s'ar vesti din Budapesta, că naţionalităţile din Ungaria se bucură de libertăţĭ şi drepturĭ largĭ, nu se va găsi un observator nepreocupat, pe care să-l convingă aceasta şi cu atât maĭ puţin vor fi convinse acele naţionalităţĭ asuprite prin asemenea afirmaţiunĭ arbitrare ale preseĭ ungureştĭ, că adecă naţionalităţile ar avea nedreptate şi că în realitate n'ar avea nicĭ un motiv de a se plânge».

«In Ungaria se ungurisează şi azĭ ca şi maĭ înainte cu cel maĭ mare zel. Germanĭ, Slavĭ şi Românĭ sunt pieptenaţĭ, în această privinţă, cu acelaşĭ pieptene. Cu germaniĭ din Transilvania aŭ *isprăvit*, Unguriĭ deja de mult. Poziţia lor separată, privilegiile lor, drepturile lor străbune aŭ fost luate germanilor din Transilvania deja de mult. Ceea-ce le-aŭ dat Unguriĭ în schimb ca *concesiunĭ* e destul de puţin; nu este nicĭ umbra celor ce aveaŭ odată. S'a numit *împăcare* şi germaniĭ s'aŭ mulţumit. Aşa dar asupra acestuĭ lucru nu se maĭ poate zice mult. Lucrul se învêrtea, la aparenţă cel puţin, pe un teren legal într'atât, întru cât s'a pus cuvêntul *împăcare* în loc de *siluire*. Şi ast-fel aŭ fost maghiarizaţĭ Germaniĭ din Transilvania».

«Mult maĭ uşoară treabă aŭ avut Unguriĭ cu Germaniĭ din nordul Ungarieĭ, cu aşa numiţiĭ *Ziptzerĭ*. Nu maĭ sunt atâţia câţĭ eraŭ altă dată; eĭ nicĭ nu locuiaŭ în mase compacte şi cu timpul aŭ perdut puterea lor de resistenţă. N'aveaŭ aci nevoe Unguriĭ de sforţărĭ speciale pentru ca să unguriseze aceste resturĭ resleţe de germanĭ veniţĭ în diferite perioade, curs de două secole, din Germania.

«Mult maĭ marĭ greutăţĭ de cît Zipţeriĭ şi Saşiĭ oferă Ungurilor până în ziua de astăzĭ cele-l'alte naţionalităţĭ neungureştĭ. Slaviĭ din sud, *Serbiĭ*, Slaviĭ din nord, *Slovaciĭ* şi *Româniĭ* din răsărit, carĭ, pe vremurile când Saşiĭ purtaŭ o luptă eroică de şi în definitiv zadarnică pentru naţionalitatea lor, remăseseră cu desăvêrşire pasivĭ, eĭ opun acum, când Germaniĭ sunt învinşĭ, resistenţa lor energică contra tendinţelor de dincolo de munţĭ. O mişcare românească care se sprijineşte într'o organisaţie îndoită nu e permis să fie micşorată în importanţa eĭ. Nu e încă prea greŭ a o readuce în leagănul eĭ salutar; dacă însă guvernul unguresc şovăeşte încă şi închide uşa şi legitimelor pretenţiunĭ ale Românilor, lucrul se va desvolta atuncĭ într'o bună dimineaţă maĭ serios, de cât se crede astăzĭ.

Deutsche Zeitung din Viena judecă asemenea ca foarte importantă cestiunea română, maĭ ales în urma declarăriĭ aşa zicênd oficiale a alianţeĭ naţionalităţilor contra Ungurilor. Pe de altă parte însă i se pare acestuĭ ziar că şi Unguriĭ aŭ început să se îngrijească, aducênd ca dovadă unele articole din *Egytértés*.

Vom continua.

INFORMATIUNI

Lectoriĭ noştri vor găsi tot-d'a-una pe pagina a treia Bursa cerealelor din Brăila *şi la pagina a patra* bursa din Bucureştĭ *precum şi* plecarea şi sosirea trenurilor din şi în Bucureştĭ.

HOLERA

Galaţi

De ierĭ 11 ore până astăzĭ aŭ fost 5 cazurĭ nouĭ; eraŭ 27 bolnavĭ vechĭ; aŭ murit 15, s'aŭ însănătoşit 3.

In spital sunt 6 bolnavĭ, în oraş 7 şi 1 în lazaret.

Brăila

Bolnavĭ vechĭ 31, nouĭ 8; aŭ murit 4 şi s'aŭ însănătoşit 2, rĕmaşĭ 33 bolnavĭ; din carĭ 17 în spital şi 16 în oraş.

Cernavodă

Bolnavĭ vechĭ 4, unul noŭ, s'a însănătoşit 1.

In spitalul poduluĭ 8 bolnavĭ vechĭ.

Tulcea

Bolnavĭ vechĭ 6, nuoĭ 4, aŭ murit 4, rĕmân 6.

Sulina

57 bolnavĭ vechĭ, 7 nuoĭ, aŭ murit 2 şi s'aŭ însănătoşit 6, rĕmân 56.

Precum se vede boala scade în toate părţile.

* * *

In timp de o lună de când a apărut holera la Sulina, adică de la 7 Iulie şi până la 7 August, aŭ fost 178 cazurĭ, din carĭ 101 mortale,

S'aŭ însănntoşit 53 de bolnavĭ şi aŭ rĕmas 24.

D. dr. Felix s'a întors aseară din inspecţia pe care a făcut'o la Galaţĭ, Brăila, Sulina, Feteştĭ şi Cernavoda.

Consiliul sanitar din Iaşĭ, întrunindu-se sub preşedinţia D-luĭ medic-şef, d-rul Filipescu, a luat deciziunea ca să ceară D-luĭ dr. Felix, înfiinţarea uneĭ staţiunĭ intermediare la Mărăşeştĭ, unde toţĭ pasageriĭ ce vin din părţile infectate de holeră să fie supuşĭ uneĭ vizite medicale şi desinfectaţĭ.

Această deciziune a fost transmisă D-luĭ dr. Felix, spune un oficios.

Băile Slăniculuĭ (Moldova) vor fi deschise până la finele luneĭ August şi chiar în Septembre dacă trebuinţa va cere.

Localitatea aceasta, prin atitudinea, curăţenia aeruluĭ şi calitatea apelor sale alcalino-carbonice, a fost tot-d'a-una la adăpostul epidemieĭ holerice.

Programul învĕţământuluĭ primar lucrat de D. Meissner, inspector al învĕţământuluĭ primar, este deja terminat.

D. Meissner a şi sosit în Capitală pentru a discuta cu D. ministru Take Ionescu unele dispoziţiĭ din acest program.

Simpaticul şef al găriĭ din Piteştĭ, D. Dudescu, pleacă sĕptămâna viitoare în concediŭ la Paris, pentru a consulta câte-va celebrităţĭ medicale.

Urăm D-luĭ Dudescu să se întoarcă sănătos tun în ţară.

Este peste mĕsură de scandalos modul cum se face serviciul telegrafic în Capitală.

Cu numĕrul 8367 s'a trimis Duminică la amiazĭ de la biuroul central din Capitală o telegramă la Filiaşĭ. Această telegramă, deşi adresată uneĭ persoane cunoscute, totuşĭ până azĭ, Marţĭ dimineaţa, n'a sosit încă la destinaţie.

Plătim scump telegramele, maĭ scump ca în orĭ-ce ţară, dar cerem ca cel puţin ele să se trimită la destinaţie şi să nu se sfeterisească.

Din Drăgăşanĭ primim următoarele,

Graţie unuĭ primar veninos şi ignorant, spitalul nostru începe să dea îndărăt, de când a plecat din comuna noastră D. doctor Popovicĭ. Inainte spitalul a fost un model, unde se făceaŭ de doctorul Popovicĭ operaţiile cele maĭ îndrăzneţe, iar azĭ spitalul e în decadenţă şi ţĕrănimea nu maĭ are încrederea pe care a avut'o, în acest spital.

Toată lumea regretă plecarea D-luĭ doctor Popovicĭ la Filiaşĭ şi acuză pe primar, că numaĭ intrigile şi calomniile luĭ ordinare l'aŭ determinat să ne părăsească.

Miniştriĭ general Lahovari şi Take Ionescu aŭ sosit aseară în capitală.

Eĭ vor sta până Vinerĭ.

Ziarele ungureştĭ anunţă că D. Eugen Brote, directorul *Tribuneĭ* a fugit în Elveţia pentru ca să se sustragă procesuluĭ de trădare de patrie ce i s'a intentat din causa *Memoranduluĭ*.

Tribuna desminte insinuaţia ziarelor din Pesta şi spune, că D. Eugen Brote a plecat în Elveţia cu autorisaţia tribunaluluĭ din Cluj şi se va întoarce după două saŭ treĭ sĕptămânĭ.

O ilustraţie cum se face administraţia în judeţul Dolj.

Sub-prefectul plăşeĭ Filiaşĭ, în loc să şeadă în Filiaşĭ, reşedinţa plăşeĭ, şade în Craiova şi abia odată, rareorĭ de două orĭ pe sĕptemână vine la reşedinţa plăşeĭ seara ca să se întoarcă a doua zi dimineaţa.

Cât pentru inspecţia plăşeĭ, aceasta se amână mereŭ la calendele grece. Nu numaĭ atât, dar sub-prefectul plăşeĭ Filiaşĭ nicĭ nu cunoaşte comunele din plasa sa.

Şi câte inspecţiĭ a făcut D. Pencovicĭ în Dolj!? Toate în zadar, căcĭ administraţia nu este de cât o infernală maşină electorală.

Angina difterică bântue în mod groaznic în comuna Segarcea din Dolj, precum şi în unele comune învecinate.

In fie-care zi mor câte opt şi zece copiĭ.

Ceea ce este revoltător, e că medicul plăşeĭ nicĭ vrea să ştie măcar de această epidemie, căcĭ deşi chemat adese-orĭ, el n'a dat de vr'o cincĭ lunĭ prin Segarcea.

Denunţăm cazul D-luĭ dr. Felix, în speranţă, că D-sa se va grăbi a lua mesurĭ severe în contra mediculuĭ plăşeĭ Balta din Dolj.

STIRI TELEGRAFICE

Alegerile în Franţa

PARIS, 9 August. — Rezultatul alegerilor cunoscute până la 5 jum. dimineaţa din 367: republicanĭ 210; raliaţi 12; conservatorĭ 33 şi 112 balotagiĭ. Republicaniĭ aŭ dobândit 28 scaune maĭ mult. Aŭ fost aleşi: D-niĭ Dupuy, Develle, Ribot, Melone, Cavaignac şi Rouvier. D-niĭ Delahaye, Drumont şi de Mun aŭ căzut, D. Clémenceaŭ este în balotagiŭ.

— Sunt aleşi toţĭ miniştriĭ precum şi D. Bourgeois, Ribot, Meline, Cavaignac, Flourens, Wilson, Rouvier, Leonuy, Casimir Périer. — Aŭ căzut D. Delahaye, Drumont, Pion De Mun. In balotagiŭ sunt D. Clémenceaŭ, Lafargue, Cassagnac.

VIENA, 9 August. — Statistica oficială a holeriĭ. — In districtul Nadworna, de la 19 la 21 August 14 cazurĭ şi 8 decese. In oraşul Kolomea 2 casurĭ, 3 decese. La Czerniatyn 3 cazurĭ suspecte. Cazul ivit la 19 August la Cernovitz a fost recunoscut ca fiind holera asiatică.

COLONIA, 9 August. — *Gazeta de Colonia* află din Paris că guvernul italian a informat Franţa că cere pedepsirea severă a tuturor culpabililor neorânduelilor de la Aigues Mortes, şi a primaruluĭ din Marsilia pentru că a refuzat să primească pe rănițĭ în spital.

BERNARD LAZARE

VIOLAINE

— Aşa dar nu vorbeştĭ de cât la pictorĭ, zise marchiza luĭ Anselme şi-ţĭ trebue o haină de truver ca să te învoeştĭ a povesti. Haina neagră te supăra? Atuncĭ! spune-ne vre-o poveste modernă.

— Nu, zise Anselme, dacă aseară am spus o istorie din evul mediŭ, la Balle, fiind-că se potrivea cu podoabele caseĭ şi a hainelor, acum spuĭ alta în salonul ăst mare făcut pentru frumuseţea Dumitale, una anacronică.

* * *

In sala cu mobile închise, contesa Violaine e singură. Şezênd mâhnită pe un scăunaş sculptat, cu capul în mâinele eĭ lungĭ şi albe, visează: contesa Violaine se plictiseşte.

In sala cea mare intră bătrânul conte Luitpold; e îmbrăcat în haine de vînătoare: se duce prin pădurĭ să urmărească pe cerb şi să stârpească pe lup. Inainte de a pleca vine să se închine neveste-seĭ, şi Violaine pleacă capul ca să scape de sărutul luĭ.

Pleacă, Violaine îl priveşte cum se duce, ochiĭ îĭ strălucesc, întinde braţul către el şi:

— Bătrâne, zise ea, te urăsc... Iar se gândeşte. Gândurĭ negre o chinuesc; carnea eĭ tresare de desgust la amintirea strângerilor legitime; are groază de patul în care în fie-care seară trebue să se întâlnească cu Domnul eĭ.

Cine-va bate la uşă, contesa tresare la acest sgomot, apoĭ se scoală, deschide: e Roderick. Il aştepta. Tînĕrul îşĭ scoate scufia pe care scânteează un smarald, culoarea Violaineĭ; cu respect salută pe Doamna luĭ şi se întinde la picioarele eĭ, pe perniţele de catifea. Inşiră cuvinte de dragoste cu căldură. Nepăsătoare, ea îşĭ bagă degetele în pĕrul bălan al amantuluĭ care tremura de voluptate; şi cu toate acestea, ochiĭ eĭ nu se luminează la strigătul desmerdărilor, mânia îĭ încreţeşte fruntea, gura îĭ tremură de ură. Dar pleoapele luĭ Roderick sunt închise de mâinele eĭ lungĭ şi albe: nu vede nimic. Vocea luĭ se face maĭ caldă, maĭ joasă, vorbele luĭ sunt înlănţuirĭ, degetele luĭ împresoară mijlocul care se lasă, şi, pe neaşteptate, trage pe contesă şi vrea s'o sărute. Ea îl opreşte:

— Veĭ săruta tu aceste buze pe care le-a sărutat altul maĭ înainte?

— Altul, strigă Roderick, care sări în sus de furie.

— Bărbatul, rĕspunse ea, nu poate să-şĭ sărute nevasta.

Tînĕrul tace; sta nemişcat, stăpânindu-şĭ furia, iar Violaine batjocoritoare îl felicită că nu-ĭ de fel gelos; puţin câte puţin ea se necăjeşte, apoĭ să înfuriază!

— Dacă te-aş iubi, cum zicĭ tu că mĕ iubeştĭ, n'aş putea suferi pe o altă femeie lângă tine. Tacĭ! Dute dar la prostituate, dacă suferĭ ca Doamna ta să fie a altuia. Dute, voiŭ fi a ta, când voĭ fi văduvă.

— Bătrânul are să trăiască maĭ mult de cât noĭ, şopti Roderick.

— Dacă vreĭ!

— Ce-aĭ spus? borborosi el.

— N'aĭ înţeles oare? Nu vezĭ că nu maĭ pot îndura suflarea luĭ pe gura mea?

— Sărutările mele şterg pe ale luĭ, oftă încet Roderick.

Dar Violaine se înroşeşte de ruşine.

— Nu voĭ fi a ta, se jură ea, de cât în ziua când îmĭ veĭ aduce inelul conteluĭ.

FOIŢA ZIARULUI *ADEVERUL*

18

KRESTOVSKI

D-NA RIDNIEFF

X

In timpul vereĭ, oraşele de provincie nu sunt tocmaĭ pustiĭ; cea maĭ mare parte a societăţeĭ se compune din slujbaşĭ a căror scurtă vacanţă se sfârşeşte în August; tot în luna aceasta se întoarce şi lumea universitară. Dacă e vr'un regiment în garnisoana oraşuluĭ, ofiţeriĭ vin din lagăr, la aceiaş epocă. Teatrul era plin când se arătă doamna Ridnieff pentru întâia oară.

Cât ţinură cele treĭ zile care-ĭ fură date ca să se prepare, studiul roluluĭ şi grija cerută de lucrarea costumuluĭ, îĭ absorbiră tot timpul, aşa că n'avu când să cugete la noua sa situaţie. Schimbarea însă, supravenită în soarta eĭ, făcuse ca după plictiseală să vie animaţia şi îndemnul. Desordinea din casă, nuoile cunoştinţe, amabilitatea bărbaţilor, frigurile aşteptăreĭ, miĭ de amănunţimĭ plăcute în neprevederea lor, îĭ aminteaŭ trecutul îndepărtat, viaţa fără grijĭ de copilă, acel timp care fusese cel maĭ bun pentru dênsa şi care rămăsese cel maĭ scump înaintea eĭ. Lucru ciudat, în viaţa sa de-acum era un interes maĭ viŭ de cât atuncĭ, era ca un fel de atracţie provocătoare a enigmeĭ..... Era ameţită.

Nicĭ ea nu înţelegea pentru ce n'o trăgea inima să debuteze în V...; avea ca un fel de frică de ce va zice lumea. Prin obicinuinţă, îşĭ închipuia că tot oraşul se ocupa de dênsa. Se înşela, fără îndoială, în provincie, noutăţile se rĕspândesc iute, şi chiar de a doua zi toată lumea ştia că vĕduva profesoruluĭ Ridnieff avea s'apară pe scenă, dar se vorbea foarte moderat despre asta. Prin saloanele bogate unde n'o cunoşteaŭ, ştirea despre debuturile sale fu primită cu multă indiferenţă. Acolo, pe unde mergea cu bărbatu-sĕŭ, avusese deja vreme ca s'o şi uite, şi se mulţumiră a înălţa din umerĭ: «asta-ĭ tot ce poate face!» îşĭ ziceaŭ. Mica burghesie judecă cu asprime purtarea şi strigă că e un scandal; — dar doamna Ridnieff nicĭ o dată nu pusese preţ pe opinia «aceleĭ lumĭ». Privind bine lucrurile, ea n'ar fi putut spune de cine şi ce se temea.... Se maĭ observase că la puţină vreme după ce-şĭ îngropase bărbatul intra în teatru; dar această mustrare n'ajungea până la urechile eĭ.

Dac'ar fi auzit-o, ar fi recunoscut intr'ênsa ecoul uneĭ vocĭ care resuna surd în inima sa, şi pe care n'avea când să-l asculte... In cele treĭ zile nu-şĭ vĕzu nicĭ o cunoştinţă din oraş şi nu primi de cât vizita nuoilor sĕĭ «camarazĭ». Toată trupa era nebună după dênsa; fetiţa nu i-se maĭ vedea din bomboane.

Convins că în treĭ zile nu era cu putinţă să înveţe un rol mare, şi din ce în ce maĭ încântat de primadona sa, directorul crezu de ajuns s'o facă să debuteze în scena din Onieghine şi Tatiana, aranjate pentru teatru. Fusese entusiazmat de chipul cum citise ea această scenă atuncĭ, când cu «examinarea».

—Nu-ĭ de cât o singură nenorocire,— observă el, — e cam veche. Dar ce are a face! găsim noĭ mijloace s'o întinerim.

Doamna Ridnieff însă-şĭ se însărcina cu aceasta. Altă-dată, în capitală, asistase la o representaţie a acesteĭ scene jucată cu accesoriĭ sărăcăcioase şi neglijate care atinsese instinctele eĭ elegante, de fată bogată. Vĕzênd pe princesă dinaintea uneĭ mese de joc acoperită c'un covor roşu garnisit cu pasmanterie, nu se putuse stăpâni de a nu ride zicênd luĭ tată-sĕŭ: «Cu siguranţă că masa ceia e din sala D-tale de audienţă». De jur împrejur, locul era gol, iar în fund se afla un scaun auriŭ de o vîrstă aşa de respectabilă că Onieghin nu îndrăznise să-l aducă în faţa sceneĭ; ci tot timpul stătuse în picioare. La repetiţie, Doamna Ridnieff istorisi cu mult haz acea reprezentaţie, şi ceru c'o stăruinţă cochetă să-ĭ lase eĭ grija de a-şĭ mobila salonul.

— Alt-fel nu-ĭ chip de jucat; ar arunca asupra publiculuĭ o rĕceală, asigura dênsa cu aplombul uneĭ actriţe care ar fi avut zece anĭ de scenă. Scena mea e cea din urmă, nu voiŭ stingheri întru nimic schimbările de decorurĭ.

Nu rĕmânea de cât să se plece dinaintea dorinţeĭ sale.

— Dacă vin ca să mĕ judece, ca să mĕ critice, îşĭ zicea ea înfuriată, — cel puţin să n'aibă de ce ride!...

Luă pe cheltuiala sa florĭ cu chirie, mobile, bibelourĭ, şi într'o jumĕtate de oră de entr'act scena se transformă într'o cameră elegantă.

— In D-ta avem şi un decorator! zise impresariul: el admira cu câtă uşurinţă intra ea în acel rol de stăpână de casă, neuitându-se la oboseala servitorilor cum nu se uita nicĭ la cheltuială, pretenţioasă şi măreaţă ca o adevĕrată femee din lumea cea bună.

— Era fericită că dă poruncĭ; i se părea că-ĭ la dênsa, că într'adevĕr îşĭ mobilează un salon în care avea să vină să-ĭ vorbească de amor. Fără îndoială, vederea feţelor streine care o înconjuraŭ o rechema îndată la sentimentul realităţeĭ. Şi maĭ bine că era înconjurată de strĕinĭ şi că n'avea timp să cugete. Cu toate astea, ar fi voit să se dedea visăreĭ, dar... maĭ bine că n'avea răgaz. La ce să se maĭ tulbure? Soarta'ĭ depindea de acel sfert de oră. Era oare aşa de greŭ, Domne, de dovedit aceste lumĭ...

— Ce? — nu ştia. Voia să se rĕsbune pe societatea de care avea s'o despartă o prăpastie într'o clipă. Inima îĭ era plină de o aţâţare îngrămădită de mulţĭ anĭ; suferea... dar nu regreta pe nimenĭ, n'avea nevoie de nimenĭ!...

— S'a sfârşit! Mĕ duc să mĕ 'nbrac! zise ea vesel, şi fugi în lojă.

Directorul, obicinuit cu necontenitele inesactităţĭ ale actriţelor, n'apucase încă să scoată o vorbă că doamna Ridnieff se şi întorsese.

— Cum! D-ta eştĭ deja gata? zise el.

— Apoĭ n'am avut de cât asta de pus! rĕspunse ea arătându-şĭ *peignoirul* de caşmir, uşor ca o zăpadă căzută de curênd.

— Şi nu 'ţĭ-aĭ făcut obrazul?

— Găsiţĭ că e nevoie? reluă ea aplecându-şĭ faţa spre el şi privindu-l cu ochiĭ eĭ strălucitorĭ. Aduceţi-vĕ aminte textul: «palidă şi în desordine»...

Ea trecu pe dinaintea luĭ îndreptându-se spre scenă.

In acest cas, iată ce-ar fi şi maĭ conform cu textul, zise directorul, şi 'ĭ desnodă panglica ce-ĭ ţinea pĕrul strâns.

Pĕrul Doamneĭ Ridnieff căzu pe umerĭ. Ea avu un moment de emoţiune şi de ciudă, dar era deja prea târziŭ ca să şi-l maĭ aranjeze: cortina se ridica. Emoţiunea îĭ îndoi puterile, goni frica ce-ĭ maĭ rămăsese; simţi că era frumoasă, că ast-fel trebuia să pară şi lumeĭ, şi 'n adevĕr că părea... Incă-o dată în viaţa eĭ avea să aibă un triumf... O! de când îl aştepta!.... Uitându-se pe sine, în prada unuĭ fel de exaltaţiĭ, jucă cu siguranţă, cu 'ndrăsneală, fericită ca şi cum acea representaţie era o petrecere dată în onoarea sa.

(Va urma).

— Vreĭ dar să-l omor?

— Am spus eŭ asta? reluă ea; dute și îĭ cere să-țĭ lase ție inelul luĭ.

Roderick se târeşte pe pământ, se roagă, se vaită, e groază de sângele vărsat, dar Violaine neîndurătoare respunde:

— Am jurat.

Atuncĭ se hotăreşte, se învoeşte să plece; dar înainte cerşeşte de la ea o sărutare.

Ea se apropie, îl ia de gât şi:

— Uite, zice ea, ia-o de pe buzele mele, ele îțĭ vor sufla ura.

Pleacă, a plecat, şi în sala cea mare Violaine e tot singură. In picioare, tăcută pare că urmăreşte de departe pe Roderick; apoĭ se pune pe scăunaşul sculptat şi cu capul în mâinile eĭ galbene, cu ochiĭ îngrijațĭ, aşteaptă, pe când afară se înserează. Intunerecul acopere cu doliŭ mobilele închise, şi nimic nu atrage pe Violaine de la gândurile eĭ.

Poate în mijlocul pădureĭ întunecoase, asprul vânător de lupĭ a rănit pe cavalerul devotat; poate că se va întoarce la dênsa, poate ca va fi iar luată în brațele luĭ păroase şi va încerca groaza desmierdărilor sale. Contesa Violaine e apucată de spaimă: într'o rugă blestemată, ridică la cer mâinile eĭ de fildeş: roagă pe Dumnezeŭ să nu-ĭ aducă înapoĭ pe soțul nesuferit şi de odată, sunetul unuĭ cor străbate întunerecul care înconjura cu mantia sa pădurea înghețată.

(Va urma)

DIFERITE ŞTIRI

INSTITUTUL METEOR. BUCURESTI

Bucureştĭ 9 August 1893.

Inălțimea barometrică la 0° . . .	758.0
Temperatura aeruluĭ	24.°7
Vêntul slab de la sud	
Starea ceruluĭ senin	
Temperatura maximă de erĭ . . .	27°.
« minimă de astă-zĭ .	11°.

Temperatura la noĭ a variat între 30°0 şi 7°0.

Erĭ şi astăzĭ timp frumos şi căldură potrivită. Barometrul scade încet.

DIN ȚARA

Erĭ după amiazĭ servitoarea de la hotel Union, Rosa Mateĭ, pe când spăla niște geamurĭ la etagiul I, de odată i-a venit amețeală şi a căzut în curtea hoteluluĭ. Nenorocita a fost transportată la spitalul Colțea.

—

Constituționalul anunță că poliția a arestat azĭ pe doĭ inşĭ carĭ transportaŭ un cadavru într'o căruță. Eĭ pretind că acest cadavru este al unuĭ lucrător de la fortul Otopenĭ, care era bolnav de maĭ multă vreme de frigurĭ şi care a murit pe drum pe când îl transportaŭ la spitalul Colțea.

S'a deschis o anchetă ca să se constate dacă cele spuse de ceĭ doĭ arestațĭ sunt adevĕrate.

—

Biuroul statistic al serviciuluĭ de igienă din capitală ne comunică că pe ziua de la 6 până la 8 August inclusiv aŭ fost 48 de decese provenite din următoarele cause: Scarlatină 2, phtisie pulmonară 3, Gastro-entherită-diarhee 6, Entherită 7, Pneumonie-pleuropneumonie-bronchită 4, Meningită 2, Diferite 24.

—

Ofițeriĭ inferiorĭ în rezervă aŭ primit deja ordinele de concentrare pentru marile manevre ce vor avea loc anul acesta. Concentrarea va dura de la 1 până la 30 Septembre.

—

Consiliul de adminstrație al caseĭ de depunerĭ şi consemnațiunĭ a admis în ultima sa şedință împrumutul de patru milioane cerut de primăria Capitaleĭ.

—

Consiliul de igienă al orașuluĭ Galațĭ a luat înțeleapta măsură de a desinfecta la bariere pe toțĭ țăraniĭ carĭ se duc în comunele lor spre a nu duce la țară germeniĭ holereĭ.

Această măsură n'ar fi rĕŭ să fie aplicată în toate oraşele bântuite de holeră.

—

Proprietarul cântaruluĭ automatic din Pasagiul Bănceĭ, despre care am vorbit într'unul din numerile noastre trecute, s'a prezintat în redacțiunea noastră şi ne-a declarat că dacă acel cântar nu funcționează regulat, cauza sunt copiiĭ carĭ viră hârtiĭ şi diferite bucățĭ de metal în aparat.

Pentru a curma această nemulțumire, D-sa a şi dat ordin de a rădica acel cântar.

—

Toțĭ brutariĭ din Sulina aŭ părăsit oraşul de frica holereĭ. Ministrul de rĕzboiŭ a trămis imediat soldațĭ de la manutanța din Galațĭ pentru a fabrica pâinea necesară.

DIN STREINATATE

O depeşă de aseară ne anunță că s'aŭ făcut marĭ demonstrațiunĭ ostile ierĭ seară la ambasada franceză pe lângă Quirinal. S'a spart geamurile cu pietre. Poliția şi trupele aŭ deşertat piața Farnesse. Demonstrațiile care trebuiaŭ să aibă loc dinaintea ambasadeĭ franceze de lângă Vatican aŭ fost împedicate de trupe. S'aŭ operat maĭ multe arestărĭ. Demonstrațiile s'aŭ sfârşit pe la 1 jum. noaptea.

—

Agenția din Constantinopole, se zice, autorizată a califica de fantezistă ştirea dată de câte-va ziare franceze, care aŭ zis că după reprezentațiunile ambasadeĭ engleze, guvernul ar fi prescris o anchetă în privința pretinselor torturĭ ce ar fi suferit prizonieriĭ armenĭ. Poarta n'a avut a ordona nicĭ o anchetă în privința faptelor, al căror caracter normal a fost stabilit.

—

Socialistul bine cunoscut Jules Guesde a fost ales cu o mare majoritate la Roubaix în Franța. Candidatul guvernuluĭ a întrunit foarte puține voturĭ.

File rupte din Album

Nu cred că ura ar putea vre-o dată alina durerile mizerieĭ.

d'Haussonville.

—

Când femeea pare a fi hotărîtă să spue tot, tocmaĭ atuncĭ spune numaĭ pe jumătate.

Commerson.

—

Dacă voeştĭ a cunoaşte gradul de afecțiune a prietenilor ... să fie bolnav în pat timp de doĭ anĭ.

W. Busnach.

Ultim cuvênt

D. şi D-na Păcală să plimbă într'un cimitir, şi aud pe omul, care sapă o groapă, cântând.

— *De ce oare, dragul meŭ! acest om cântă, săpând o groapă?*

— *De sigur că groapa care o sapă este pentru soacra luĭ* — rĕspunde D. Păcală.

ULTIME INFORMATIUNI

Holera

D. dr. Felix, directorul general al serviciuluĭ sanitar, ne-a declarat azĭ că holera este în descreştere şi în cel mult zece zile nu se vor semnala de cât cazurĭ sporadice de moarte.

In cel mult treĭ sĕptămânĭ, D. dr. Felix crede că holera va dispărea cu desăvêrşire.

* * *

D. dr. Nebunelli din Galațĭ a fost împuşcat alaltă-ierĭ la un picior de bolnaviĭ holericĭ.

Bolnaviĭ holericĭ pretind că sunt prea plictisițĭ de atâtea dezinfecțiĭ.

* * *

Buletinul asupra mersuluĭ holereĭ în oraşele contaminate n'a sosit încă până azĭ la orele 12.

—

Chipul în care *Agenția Română* serveşte abonaților sĕĭ depeşile privitoare la alegerile din Franța e dintre cele maĭ curioase. Maĭ toate depeşile sale aŭ forma unor mititele notițe care sunt atât de laconice în cât e imposibil ca cititorul, după trecere de *treĭ zile*, să-şĭ poată face o idee exactă de rezultatul acestor alegerĭ şi maĭ ales de candidațiĭ diferitelor partide care aŭ luat parte la campania electorală.

De pildă *Agenția Română* ne transmite rezultatele în modul următor: din 367 rezultate, 210 republicanĭ, 12 raliațĭ şi 33 conservatorĭ; balotagiĭ 112! Pe când gazetele streine anunță că aŭ reuşit la primul scrutin şi candidațĭ radicalĭ, socialiştĭ, etc. ca Millerand, Jules Guesde, etc. pe carĭ nu-ĭ vedem citațĭ, căcĭ aceştia nu sunt nicĭ raliațĭ, nicĭ republicanĭ, nicĭ conservatorĭ.

Apoĭ nu e oare o curată batjocură ca această Agenție să-şĭ servească abonațiĭ atât de rĕŭ fațã cu niște alegerĭ atât de importante?

E destul credem că maĭ tot anul ni se transmite telegrame de acelea prin care ni se anunță guturaiurile monarchilor saŭ al papeĭ, ar trebui cel puțin la cât 3—4 anĭ, când sunt alegerĭ atât de importante ca cele din Franța, să ni se dea ştirĭ maĭ amănunțite pe oraşe şi circonscripțiĭ.

—

D. Ştefan V. Țenow, fiul D-luĭ Vasile Țenow din Brăila, a terminat cu un succes strălucit şcoala comercială superioară din Anvers.

Primească tînărul D. Țenow sincerile noastre felicitărĭ pentru succesul obținut.

—

D. N. Fleva s'a întors în Capitală, pe deplin însănătoşit, venind din streinătate.

—

In cursul luneĭ Octombre se vor înființa maĭ multe farmaciĭ în țară.

—

Citim în *Evenimentul* din Iaşĭ:

Corpul de armată, în urma cerereĭ mediculuĭ şef al comuneĭ, a pus la dispoziția consiliuluĭ sanitar din Iaşĭ, 50 de soldațĭ pentru lucrările de asanare a oraşuluĭ. Sub conducerea agenților, eĭ aŭ început deja curățirea podurilor capetelor de canale şi a locurilor virane.

—

D. Alexandru Vlahuța lucrează actualmente la un mare roman intitulat *O viață pierdută.*

Aproape jumĕtate din acest roman de moravurĭ contimporane este deja terminat.

Până la anul noŭ romanul va fi sfîrşit şi va fi pus în vênzare în cursul luneĭ Ianuarie.

—

Studențiĭ şcoaleĭ de bele-arte din Iaşĭ, aduc căldurosele lor mulțumirĭ ministeruluĭ instrucțiuneĭ publice, pentru că în interesul desvoltăriĭ cultureĭ artistice, le-a înlesnit drumul în escursiunea făcută prin județul Neamț.

—

In urma stăruințeĭ a însuşĭ D-luĭ ministru Tache Ionescu, D. Lascar va înlocui pe D. colonel Logadi prefectul de Dolj.

E probabil ca înlocuirea să se facă încă în cursul luneĭ viitoare.

Ca succesorĭ sunt desemnațĭ D-niĭ Economu, fost prefect şi Şomănescu.

ULTIME TELEGRAME

PARIS, 9 August. — Statistica oficială a alegerilor: 312 republicanĭ; — 30 radicali-socialiştĭ şi socialiştĭ, 13 raliațĭ; — 56 conservatorĭ şi 155 balotagiĭ. Maĭ lipsesc 15 resultate. Aceste scaune sunt atribuite, probabil, republicanilor.

ROMA, 9 August. — Un grup de manifestanțĭ scoțênd strigăte ostile Franțeĭ a silit cordonul de trupe şi a năvălit de o dată pe piața Farnese unde este ambasada franceză pe lângă Quirinal. A fost o luptă violentă şi s'aŭ spart ferestre cu pietre. S'a încercat a silui grilajul şi o fereastră din catul de jos; însă forța publică a impiedicat. Trupele aŭ deşertat piața şi aŭ operat maĭ multe arestărĭ. Manifestanțiĭ aŭ încercat apoĭ să se ducă la ambasada franceză pe lângă Papa, însă aŭ fost împiedicațĭ de trupe. Demonstrațiile s'aŭ sfârşit pe la 1 şi jum. noaptea.

— Un manifest al primaruluĭ invită populația la linişte.

MESINA, 9 August.—Manifestanțiĭ aŭ ars emblema consulatuluĭ francez şi 12 vagoane ale societățiĭ franceze de tramvaiurĭ. In maĭ multe alte oraşe aŭ fost demonstrațiĭ fără incidente.

MESINA, 9 August.—Prefectul s'a dus să viziteze pe consulul francez pentru a-ĭ exprima toate părerile sale de rĕŭ pentru insulta făcută consulatuluĭ. Se vor îndeplini toate formalitățile pentru a stabili marca cu onorurile obişnuite.

AIGNES-MORTES, 9 August. — Trupele continuă a protegea pe lucrătoriĭ carĭ muncesc de teama uneĭ întoarcerĭ ofensive a câtor-va Italienĭ ce se găsesc prin împrejurimĭ.

ROMA, 9 August.—O circulară a ministeruluĭ de interne către prefecțĭ, declară că dacă se înțelege că cele ântâiŭ manifestațiĭ aŭ fost provocate de emoțiunea produsă prin faptele de la Aignes-Mortes, decĭ manifestațiile dacă continuă, ar impedeca opera guvernuluĭ, care are deplină conştiință de misiunea luĭ.

D. Giolitti se întoarce mâine.

NEAPOLE, 9 August. — Multe case sunt cu drapele în doliŭ. O mie de manifestanțĭ parcurg străzile, strigând «Trăiască Italia». Pretutindenĭ sfarmă inscripțiunile franceze.

ZÜRICH, 9 August.—Un tren expres din Zurich la Stuttgard a deraiat între Herbligen şi Schaffhausen. Doué vagoane s'aŭ sfărâmat de tot. Sunt 80 rănițĭ.

—

Jalniciĭ Julie soție, Georges, Ulysse, Nicolae şi Alexandru fiĭ; Angela N. Vlădescu şi Elena fiice; N. Vlădescu, ginere, Dionisie şi Antia frate şi soră, aŭ durerea de a anunța pierderea prea iubituluĭ lor soț, tată, socru şi frate

Panu Gh. Caravia

în etate de 53 anĭ, decedat în ziua de 8 August şi înmormântat în ziua de 9 August.

Aducem aceasta la cunoştința prietenilor şi cunoscuților.

TEATRE CONCERTE

Marțĭ 10 August

Teatru Dacia. — Trupa de operetă a Teatruluĭ Național din Craiova va juca diseară *Boccacio.*

Terasa Frascati. — Concert Rubinstein.

Grădina Hugo. — Representațiĭ variate în fie-care seară.

Eliseul Luther. — Musică militară în fie-care zi de la orele 4—12.

Coloseul Oppler. — In fie-care seară musică militară.

BURSA CEREALELOR

Brăila 9 August 1893

Felul	Hect.	Libr.	Prețul	Observațiĭ
Grâŭ. v.	1340	54 ½	7 65	Şlep
Grâŭ n.	1300	58	8 05	»
»	1550	60 ½	10 27	»
»	1800	60 ½	10 22 ½	»
Porumb	1450	58	6 75	»
Colța	7000	°/₀ k	20 75	G. Zorleni

CEREALE SOSITE

Pe apă		Pe uscat	
Grâŭ »	59950	Grâŭ »	59650
Secară »	——	Secară »	1300
Porumb »	52200	Porumb »	——

Casa **Athanase M. Thanno**

MERSUL TRENURILOR

Plecări din București

ORA		TRENURILE MERG SPRE:
5.—	dim.	Giurgiu.
5.35	«	Giurgiu, Constantinopol.
6.15	«	Ciulnița, Slobozia, Fetești, Călărașĭ.
7.—	«	Ploeștĭ, Buzĕŭ, Focșanĭ, Adjud, Bacăŭ, Roman, Pășcanĭ, Iașĭ, Slănic (Prahova).
7.30	«	Pitești, Craiova, R.-Vîlcea, Corabia, T.-Jiŭ, Vêrciorova.
7.45	«	Ploieștĭ, Predeal, Viena, Paris.
8.01	«	Giurgiu.
8.10	«	Piteștĭ, Tĕrgoviște, C.-Lung, Roșiorĭ, T.-Măgurele.
8.50	«	Ploeștĭ, Predeal, Doftana, Brașov.
11.40	«	Ploeștĭ, Buzĕŭ, Făurei, Brăila, Galațĭ, R.-Sărat, Mărășeștĭ.
2.50	seara	Piteștĭ, C.-Lung, Craiova, Tĕrgoviște.
3.20	«	Ploeștĭ, Predeal.
4.03	«	Piteștĭ, Craiova, Vêrciorova, Viena, Paris (Express-Orient).
4.10	«	Ciulnița.
4.40	«	Ploeștĭ, Predeal, Brașov, Focșanĭ.
5.25	«	Giurgiu.
5.[illegible]	«	Piteștĭ, Tĕrgoviște, Craiova, Vêrciorova, Viena, Paris (Express-Orient)
6.10	«	Ploeștĭ, Buzĕŭ, Focșanĭ.
9.00	«	Ploeștĭ, Buzĕŭ, Focșanĭ, Tecuciŭ, Bêrlad, Vasluĭ, Iașĭ, Hușĭ.
10.05	«	Ploeștĭ, Buzĕŭ, Roman, Pașcanĭ, Iașĭ, T.-Ocna, Piatra-N.
[illegible]	«	Ploeștĭ, Buzĕŭ, Făureĭ, Brăila, Galațĭ.
[illegible]	«	Piteștĭ, Craiova, Vêrciorova.

Sosiri în București

ORA		TRENURILE VIN DE LA:
5.30	dim.	Ploieștĭ, Buzĕŭ, Brăila, Galațĭ.
6.25	«	Vêrciorova, Craiova, Piteștĭ.
7.15	«	Iașĭ, Pășcanĭ, Roman, Buzĕŭ, Ploeștĭ.
8.—	«	Iașĭ, Hușĭ, Tecucĭ, Mărășeștĭ, Vasluĭ, R.-Sărat, Buzĕŭ, Ploieștĭ.
9.10	«	Predeal, Ploieștĭ.
10.45	«	Giurgiu.
11.20	«	Ciulnița.
11.40	«	Paris, Viena (Express-Orient), Vêrciorova, Craiova, Tĕrgoviște, Piteștĭ.
12.20	seara	Brașov, Predeal, Ploieștĭ, Focșanĭ.
12.55	«	Craiova, Piteștĭ, C.-Lung, Târgoviște.
3.56	«	Constantinopol, Giurgiu (Express-Orient).
4.55	«	Giurgiu.
5.10	«	Tecucĭ, Mărășeștĭ, Galațĭ, Brăila, Ploieștĭ.
7.20	«	Giurgiu.
7.35	«	Vêrciorova, T.-Jiŭ, Corabia, R.-Vêlcea, Piteștĭ.
8.15	«	T.-Măgurele, Roșiorĭ, C.-Lung, Tĕrgoviște, Piteștĭ.
8.30	«	Călărașĭ, Feteștĭ, Slobozia, Făureĭ.
8.45	«	Brașov, Predeal, Doftana, Ploieștĭ, Slănic (Prahova).
9.15	«	Paris, Viena, Predeal, Ploieștĭ.
9.55	«	Iașĭ, Pășcanĭ, Roman, Piatra-N., Adjud, Focșanĭ, Galațĭ, Brăila, Ploeștĭ.
10.55	«	Paris, Viena, Vêrciorova, Piteștĭ (Train Eclair).
11.—	«	R.-Sărat, Buzĕŭ, Ploeștĭ.